

ОКСАНА ЛЕОНИДОВНА ДОБРЫНИНА

доцент кафедры иностранных языков технических факультетов ПетрГУ

oksdobr@mail.ru

СТАНОВЛЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЭКОЛОГО-КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТА (РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ РАБОТЫ)

В статье представлены результаты опытно-экспериментальной работы по становлению иноязычной эколого-коммуникативной компетентности (ИЭКК) студентов трех факультетов университета, позволяющие сделать выводы о факторах, влияющих на ее становление, и о динамике формирования компонентов ИЭКК.

Ключевые слова: иноязычная эколого-коммуникативная компетентность, образование для устойчивого развития, ценностный, когнитивный, социальный, оценочный компоненты

Концепция устойчивого развития направлена на обеспечение экологически безопасного существования, социального и экономического благополучия сегодняшних и будущих поколений. Основными принципами данной концепции являются принцип сохранения природной среды, принцип целостного мышления и понимания взаимосвязи и взаимообусловленности экологических, экономических и социальных проблем, принцип взаимосвязи локальных, региональных и глобальных аспектов экологических проблем. 57-я сессия Генеральной Ассамблеи ООН объявила 2005–2014 годы Десятилетием образования в интересах устойчивого развития. В 2005 году Европейская экономическая комиссия ООН приняла стратегию в области образования в интересах устойчивого развития. Суть стратегии состоит в переходе от традиционной передачи знаний и навыков, необходимых для существования в современном обществе, к становлению готовности действовать и жить в быстро меняющихся условиях, участвовать в планировании социального развития, учиться предвидеть последствия

предпринимаемых действий, в том числе и возможных последствий в сфере устойчивости природных экосистем и социальных структур [4].

Становление в рамках мировой системы образования новой парадигмы – образования для устойчивого развития (ОУР) – предполагает, что перестройка профессиональной подготовки специалистов в вузе должна происходить по двум направлениям: с одной стороны, через экологизацию предметных областей технических и гуманитарных наук и, с другой стороны, через гуманитаризацию естественных и технических наук. Решению этой задачи может способствовать вузовское обучение профессионально направленному иностранному языку, включающее аксиологический и экологический компоненты. Иностранный язык как вузовская дисциплина обладает огромным образовательным, воспитательным и развивающим потенциалом. Являясь предметом деятельности, коммуникативного характера, иностранный язык является интегративным по своей сути. Через изучение иностранного языка человек осознает, что люди,

живущие в других странах, по-разному воспринимают окружающий мир и фиксируют свое понимание мира в языке; приходит к пониманию общности проблем, волнующих людей других стран; учится уважительному отношению к другим народам, другой культуре.

Анализ диссертационных исследований и статей по экологизации иноязычного образования (например, О. А. Говоровой, Н. И. Соколовой, И. М. Наумовой) показал, что в ходе обучения преобладает технократический подход, отсутствует целостная методическая система обучения профессионально направленному ИЯ с включением в нее экологического и аксиологического компонентов в рамках ОУР [1], [3], [2].

В результате обучения студентов университета профессионально направленному иностранному языку, включающему аксиологический и экологический компоненты в рамках концепции ОУР, представляется возможным формирование у студентов иноязычной эколого-коммуникативной компетентности. Под ИЭКК понимается готовность студентов использовать экологические и языковые знания и нравственно-ценостные ориентиры в конкретных профессиональных экологонаправленных ситуациях общения на иностранном языке для обсуждения, принятия решений и выполнения действий с осознанием их экологических и социальных последствий, как в локальных, так и глобальных масштабах. Разработанная методическая система становления ИЭКК студентов университета в процессе обучения профессионально направленному ИЯ в контексте ОУР ориентирует цели, содержание, формы и методы обучения на формирование средствами ИЯ ответственного отношения человека к окружающей природной и социальной среде в процессе решения мыслительных духовно-познавательных задач. Методическая система разработана в соответствии с совокупностью следующих педагогических условий: создание контекстной среды в рамках профессионально направленного иностранного языка; интеграция компетентностного, проблемного и аксиологического подходов в обучении; обеспечение дифференцированного и опережающего образования при формировании содержания иноязычного обучения; взаимосвязь локального, регионального и глобального аспектов в образовании. Методическое обеспечение становления ИЭКК студентов университета при изучении ими профессионально направленного иностранного языка состоит из комплекса аутентичных текстов профессиональной и экологической тематики, учебных заданий к ним, информационных и духовно-познавательных проблемных ситуаций, различных форм контроля приобретаемых умений и навыков.

Опытно-экспериментальная работа проводилась с целью апробации в учебном процессе и корректировки методической системы формирования ИЭКК студентов университета в рамках

ОУР на трех факультетах Петрозаводского государственного университета: на лесоинженерном факультете (ЛИФ) с 1999 по 2004 год, на физико-техническом факультете (ФТФ) с 2003 по 2005 год и на кафедре туризма (КТ) с 2003 по 2007 год. В состав контрольных и экспериментальных групп входило 178 студентов: ЛИФ – по 30 студентов в контрольной (КГ) и экспериментальной группах (ЭГ), ФТФ – 28 студентов в КГ и 27 – в ЭГ, КТ – 28 студентов в КГ и 35 студентов – в ЭГ.

В процессе опытно-экспериментальной работы обучение профессионально направленному ИЯ осуществлялось по традиционной методике в КГ студентов указанных факультетов и по разработанной методической системе – в ЭГ. Обучение студентов по разработанной методической системе проводилось на основе авторских учебно-методических пособий: «Forestry» (2000) – для студентов ЛИФ; «Energy» (2005) – для студентов ФТФ; «Welcome to the world of hospitality» (2006), «The art to manage» (2007), «Ecological tourism» (рукопись) – для студентов КТ. Изучение студентами профессионально направленного иностранного языка проходило в модульном формате, структурными компонентами которого являлись: проблемное задание, лексико-грамматические упражнения, информационные и духовно-познавательные проблемные ситуации. В качестве условия проблемного задания выступал текст, имеющий не только высокую познавательную ценность как источник информации о будущей профессии студента, но и увязывающий профессиональные проблемы с экологическими и социальными последствиями их решения. Введение в содержание стандартной (информационной) проблемной ситуации эмоционально-ценостных, личностных компонентов позволило создавать духовно-познавательные проблемные ситуации, реализуя тем самым воспитывающий и развивающий потенциал иностранного языка как изучаемой студентами дисциплины. Формами контроля являлись дискуссии, дебаты, презентации, ролевые и деловые игры, позволяющие осуществить комплексную проверку умений и навыков иноязычного общения и сформированность ценностного отношения студентов к обсуждаемым проблемам.

Опытно-экспериментальная работа проводилась в три этапа: первый – констатирующий этап – до начала формирующего эксперимента; второй – этап формирующего эксперимента, который осуществлялся в процессе обучения, и третий – отсроченный этап – проверка эффективности предложенной методической системы формирования иноязычной эколого-коммуникативной компетентности студентов 5 курса ФТФ.

Динамика сформированности компонентов ИЭКК – ценностного, когнитивного, социального, оценочного – определялась в соответствии с разработанными критериями: личностно-смысловым, когнитивно-деятельностным, коммуникативным, рефлексивным. Основными методами

диагностики являлись: на первом этапе – анкетирование и тестирование студентов-первокурсников; на втором этапе – анкетирование, тестирование, наблюдение, анализ устных выступлений и письменных работ студентов, на третьем этапе – анкетирование студентов.

На первом этапе опытно-экспериментальной работы с целью определения уровня владения английским языком в области экологической тематики, а также знания студентами основных экологических понятий и проблем было проведено анкетирование студентов-первокурсников лесоинженерного и физико-технического факультетов и кафедры туризма ПетрГУ. Анкета 1 состояла из 22 вопросов, условно входящих в три блока: когнитивный (знание экологии), аксиологический (нравственно-ценностные ориентации студентов) и оценочный (критичность мышления и самооценка). Вопросы анкеты давали возможность выбора ответа из нескольких вариантов (6 вопросов), заключить утверждение (4) или дать развернутый ответ (11). В ответе на последний вопрос студенты указывали свою будущую специальность.

Результаты анкетирования показали, что:

- из предложенных на выбор анкет на русском и английском языках большинство студентов (67 %) выбрали анкету на русском языке, что свидетельствует о недостаточном уровне владения английским языком в целом и англоязычными экологическими терминами в частности;
- анкету на английском языке выбрали студенты кафедры туризма, у которых уровень владения иностранным языком выше, поскольку абитуриенты сдают вступительный экзамен по иностранному языку;
- студенты имеют неясное представление о понятиях «устойчивое развитие», «биологическое разнообразие»;
- большинство студентов имеют представление об основных глобальных и региональных экологических проблемах;
- существует значительный разброс мнений студентов о значимости экологических знаний в будущей профессиональной деятельности (от 27 % студентов на лесоинженерном факультете до 88 % студентов на кафедре туризма) и в повседневной жизни (от 46 % на лесоинженерном факультете до 88 % на кафедре туризма);
- очень немногие студенты считают себя экологически образованной личностью (от 27 % на ЛИФ до 40 % на ФТФ);
- ассоциации со словом «лес» носят более прагматичный характер у студентов инженерных факультетов («деревья», «ресурс», «поход», «шашлык», «рыбалка») и эмоционально-ценственный – у студентов кафедры туризма («красота природы», «покой», «тишина», «мой дом», «зелень», «голубое небо»).

Анализ результатов анкетирования позволил сделать выводы о том, что:

- 1) студенты-первокурсники владеют достаточным уровнем экологических знаний на русском языке, которые могут послужить основой для обсуждения проблем окружающей среды в связи с их будущей профессиональной деятельностью;
- 2) на технических факультетах необходим первоначальный корректирующий курс ИЯ с последующим изучением профессионально направленного ИЯ;
- 3) при обсуждении проблем, связанных с будущей профессией, необходимо поднимать вопросы, касающиеся ответственности будущего специалиста перед природой и человечеством за качество и последствия своих профессиональных решений;
- 4) в ходе обучения ИЯ необходимо воспитывать такие свойства личности, как осознание себя частью своего народа и человечества, частью целого (биосфера), понимание невозможности выживания и благополучия человека в изоляции от других существ.

Результаты второго этапа опытно-экспериментальной работы свидетельствуют о положительной тенденции в развитии всех структурных компонентов ИЭКК студентов университета. Так, например, по сравнению с началом эксперимента существенно возросло число студентов, имеющих осознанное отношение к природе как к экологической ценности, учитывающих и прогнозирующих последствия воздействия своей будущей профессиональной деятельности на природную и социальную окружающую среду: ЛИФ – с 13.4 до 80 %, ФТФ – с 11.2 до 92.5 %, КТ – с 14 до 94.4 %. Если до начала эксперимента готовность студентов к общению на ИЯ в профессиональных экологонаправленных ситуациях находилась на низком уровне (100 % на ЛИФ и ФТФ, 94.2 % на КТ), то к концу эксперимента 60 % студентов ЛИФ в экспериментальной группе и 70.3 % студентов ФТФ поднялись на средний уровень готовности, 25.9 % – на высокий уровень готовности, 71.4 % студентов КТ поднялись на высокий уровень готовности.

Результаты анализа динамики формирования отдельных компонентов ИЭКК студентов университета позволяют судить об уровне сформированности ИЭКК в целом. Начальный уровень сформированности ИЭКК определяется, когда все компоненты ИЭКК сформированы на среднем уровне, промежуточный – при сочетании среднего и высокого уровней сформированности ее компонентов, продвинутый – в случае, если уровень всех компонентов определяется как высокий.

В табл. 1 представлены уровни сформированности ИЭКК студентов по факультетам.

Полученные данные позволяют сделать вывод о том, что предлагаемая методическая система обучения профессионально ориентированному ИЯ с включением в него экологической сос-

Таблица 1

Уровни сформированности ИЭКК
к моменту окончания формирующего эксперимента

Уровень	ЛИФ КГ – 30 чел., ЭГ – 30 чел.				ФТФ КГ – 28 чел., ЭГ – 27 чел.				КТ КГ – 28 чел., ЭГ – 35 чел.			
	КГ		ЭГ		КГ		ЭГ		КГ		ЭГ	
	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%	кол-во	%
начальный	4	13.4	14	46.6	6	21.5	12	44.4	8	28.6	–	–
промежуточный	–	–	5	16.8	–	–	5	18.5	–	–	17	48.5
продвинутый	–	–	–	–	–	–	2	7.5	–	–	16	45.7
ИЭКК не сформирована	26	86.6	11	36.6	22	78.5	8	29.6	20	71.4	2	5.8

тавляющей привела к формированию ИЭКК начального и промежуточного уровней у 63.3 % студентов ЛИФ, у 62.9 % студентов ФТФ и у 48.5 % студентов КТ. Продвинутый уровень сформированности ИЭКК определялся у 7.5 % студентов ФТФ и у 45.7 % студентов КТ. Не сформирована ИЭКК (то есть некоторые структурные компоненты ИЭКК были сформированы только на низком уровне) у 36.6 % студентов ЛИФ, у 29.6 % студентов ФТФ и у 5.8 % студентов КТ. Для сравнения, ИЭКК в контрольных группах не была сформирована у студентов ЛИФ – 86.6 %, ФТФ – 78.5 %, КТ – 71.4 %.

На третьем этапе опытно-экспериментальной работы с целью проверки результативности разработанной методической системы обучения студентам 5-го курса кафедры туризма было предложено ответить на вопросы анкеты 2. К этому времени прошло 12 месяцев после окончания курса обучения ИЯ. Вопросы первой части анкеты 2 давали студентам возможность самооценки своих языковых знаний и навыков в области профессиональной коммуникации, вопросы второй части предлагали студентам оценить влияние занятий ИЯ на их отношение к проблемам охраны окружающей среды и устойчивого развития цивилизации на Земле.

Студенты экспериментальной группы 5-го курса КТ активно используют ИЯ и собираются использовать его в будущем с целью: общения с иностранцами – 25 (в настоящее время) / 30 (в будущем), для выступления с докладом на конференции – 15/18, для чтения литературы по специальности – 24/31, для работы в Интернете – 35/35, для написания деловых писем – 8/25, при телефонных переговорах – 13/24, для участия в деловых переговорах, встречах – 9/30, для создания рекламных материалов – 7/23.

В табл. 2 представлены результаты опроса студентов 5-го курса КТ.

При ответе на вопрос, каким образом повлияли занятия ИЯ на отношение к проблемам охраны окружающей среды и устойчивого развития цивилизации на Земле (можно было выбрать несколько ответов), студенты ЭГ 5-го курса КТ отметили, что после этих занятий они: а) более серьезно относятся к вопросам состояния и охраны окружающей среды – 19 человек; б)

более внимательно относятся к охране своего здоровья и здоровья окружающих людей – 5 человек; в) в своей дипломной работе уделяют внимание вопросам охраны окружающей среды – 17 человек; г) будут обязательно учитывать экологические и социальные последствия своих будущих профессиональных решений – 23 человека.

Сравнение результатов исследования на начало и окончание опытно-экспериментальной работы в ЭГ на трех факультетах, а также с данными, полученными в КГ этих факультетов, позволяет сделать выводы о том, что:

- предложенная методическая система формирования ИЭКК студентов университета в рамках образования для устойчивого развития позволяет сформировать ИЭКК у большинства студентов как технических, так и гуманитарных факультетов университета;
- уровень сформированности ИЭКК зависит от: а) уровня владения ИЯ студентов-первокурсников; б) продолжительности курса обучения профессионально направленному ИЯ. При довольно низком уровне владения ИЯ студентов-первокурсников ЛИФ до начала эксперимента и вследствие необходимости проведения для них предварительного корректирующего курса ИЯ существен-

Таблица 2

Результаты опроса
студентов 5-го курса КТ (Анкета 2)

	КГ (28 чел.)		ЭГ (35 чел.)	
	кол-во	%	кол-во	%
1. Оценивают уровень владения профессиональным ИЯ:				
– достаточный	6	21.5	23	65.4
– недостаточный	12	42.8	9	25.7
– затруднились ответить	10	35.7	3	8.9
2. Собираются самостоятельно совершенствовать знания ИЯ				
– да	8	28.5	33	94.2
– нет	5	18.0	–	–
– затруднились ответить	15	53.5	2	5.8
3. Повлияли ли занятия ИЯ на отношение к экологическим ценностям				
– да	7	25.0	34	97.7
– нет	21	75.0	1	2.3

- но укорачивается продолжительность курса обучения профессионально направленному ИЯ с включением в него экологической составляющей, что в результате приводит к сформированности ИЭКК лишь на начальном уровне почти у половины студентов. При относительно высоком уровне владения ИЯ студентов-первокурсников КТ не требовался корректирующий курс ИЯ, продолжительность курса обучения профессионально направленному ИЯ была существенно выше, результаты сформированности ИЭКК были намного лучше: 48.5 % – промежуточный уровень, 45.7 % – продвинутый уровень;
- динамика формирования отдельных компонентов ИЭКК у студентов трех факультетов университета различна: на более высоком уровне по результатам эксперимента сформи-

рован ценностный компонент, только у 6 студентов ЛИФ и 4 студентов ФГФ он остался на низком уровне, все студенты КТ имеют средний (19) и высокий (16) уровни сформированности ценностного компонента;

- результаты отсроченного этапа опытно-экспериментальной работы показали, что студенты 5-го курса КТ владеют профессионально направленным ИЯ, широко используют его в своей учебной работе и планируют использовать в своей профессиональной деятельности. У студентов сформированы нравственно-ценостные ориентиры: ответственное отношение к экологическим и социальным последствиям своих будущих профессиональных решений, разумное нравственно-целесообразное преобразование действительности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Стратегия ЕК ООН для образования в интересах устойчивого развития [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.unece.org/env/esd/HMeetMarch12005.htm>.
2. Говорова О. А. Педагогические условия развития экологической культуры студентов технических вузов (на занятиях иностранным языком): Дисс. ... канд. пед. наук. Киров, 2005. 160 с.
3. Нумова И. М. Становление экологической компетентности будущих инженеров в образовательном пространстве диалога культур: Дисс. ... канд. пед. наук. М., 2006. 233 с.
4. Соколова Н. И. Формирование экологической культуры студентов педагогических вузов средствами иностранного языка: Дисс. ... канд. пед. наук. Рязань, 2002. 274 с.